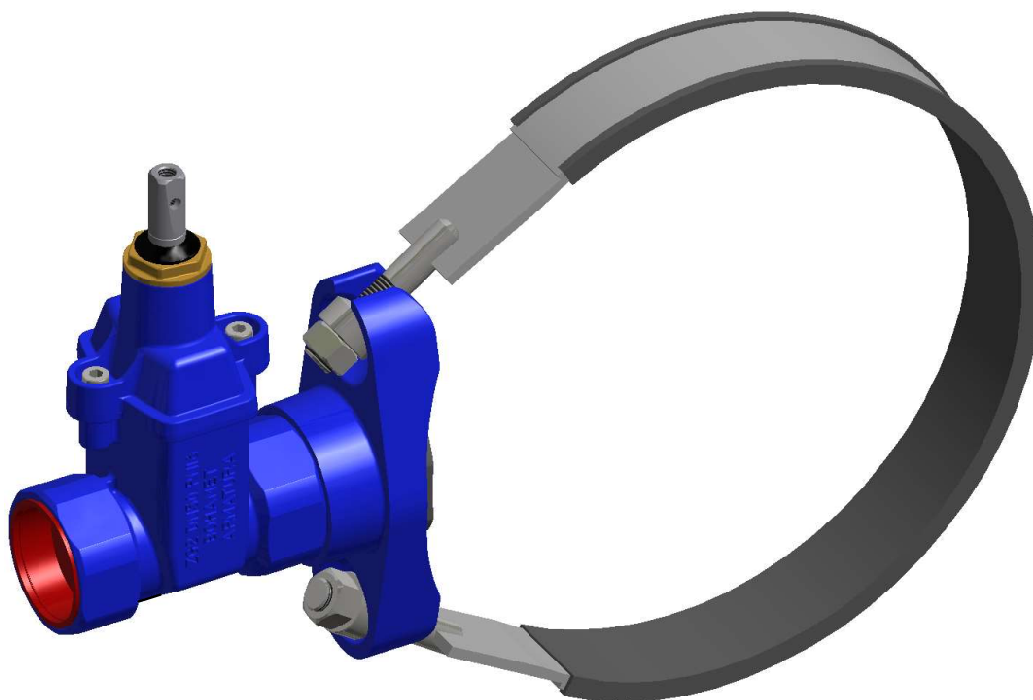


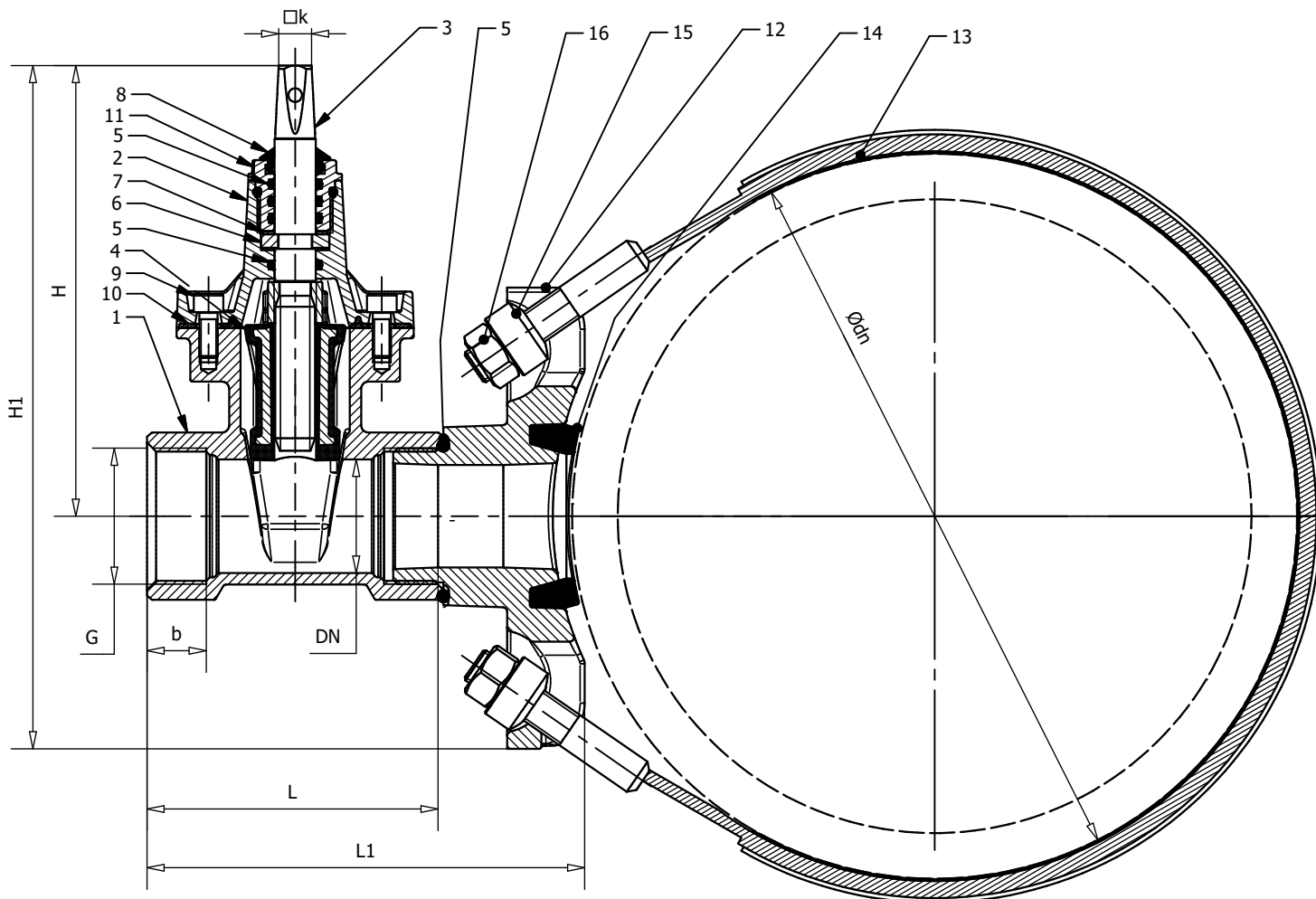
Asortyment Assortment ассортимент	Typ Type ТИП	Grupa katalogowa Catalogue group группа по каталогу
ZASUWO-OPASKA Z KLINEM GUMOWANYM NA RURĘ ŻELIWNĄ, RURĘ AZBESTOWOCEMENTOWĄ	ZOP1 GJS	63.930.050.dn
GATE VALVE WITH TAPPING SADDLE AND GUMMED WEDGE FOR CAST IRON PIPES		
ЗАДВИЖКА С ОБРЕЗИНЕННЫМ КЛИНОМ, С ОБОЙМОЙ, ДЛЯ ЧУГУННЫХ И АСБЕСТОЦЕМЕНТНЫХ ТРУБ		



ZOP1 DN50/278
63.930.050.278

Dane techniczne / Cechy konstrukcyjne	Technical data / Design features	Технические параметры / Конструктивные особенности
<p>Średnica nominalna: DN50 Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar Temperatura pracy: 0-100°C EPDM ; 0-70°C NBR* Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Przylącze gwintowane wg: PN-EN ISO 228-1 Klasa szczelności: A Wymagania i badania: zgodne z PN-EN 1074-1,2 Wymiar czopa trzpienia: wg: PN-M 74202 MAKSYMALNY MOMENT NAPĘDOWY: 50Nm MOMENT ZAMYKAJĄCY: 25Nm Trzpień: wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem trapezowym walcowanym Przelot: prosty bez gniazda Klin: zawulkanizowany na całej powierzchni z wymienną nakrętką Rodzaj powłoki: farba proszkowa (epoksydowa) odporna na promieniowanie UV (RAL 5005) Grubość powłoki antykorozyjnej: 250 µm Odporność na przebicie: min. 3 kV przy 250 µm Śruby łączące pokrywę z korpusem: wpuszczone w odlew, zabezpieczone masą zalewową Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu O-ring- 4 szt wymienne przy czynnym wodociągu „SUCHY GWINT”</p>	<p>Nominal diameter: DN 50 Working pressure (PFA): 16 bar Operating temperature: 0-100°C EPDM ; 0-70°C NBR* The maximum water speed: 4 m / s Thread connection: according to PN-EN ISO 228-1 Tightness Class: A Requirements and tests: according to PN-EN 1074-1,2 Dimension pivot stem: according to PN-M 74202 MAXIMUM TORQUE: 50Nm Maximum moment of closing : 25Nm Shaft: Made of stainless steel, bearing with rolled trapezoidal thread Straight passage without slots DN 50 - Wedge vulcanized all over with a removable nut Type of coating: UV resistant (epoxy powder) (RAL 5005) Thickness of anti-corrosion coating: 250 µm Puncture resistance: min. 3 kV at 250 µm Bolts connecting the cover to the body: recessed into the mold, protected overlay Steam seal: O-ring-4 pcs. Interchangeable with the active water supply pipeline "DRY THREAD"</p>	<p>Номинальный диаметр: DN50 Рабочее давление (ПФА): 16 бар Температура рабочей среды: 0-100°C EPDM ; 0-70°C NBR* Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек Резьбовое соединение согл: PN-EN ISO -228-1 Класс герметичности: A Требования и исследования согл: PN-EN 1074-1,2 Размер втулки шпинделя, согл: PN-EN 74202 МАКСИМАЛЬНЫЙ КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ: 50Nm МОМЕНТ ЗАКРЫТИЯ: 25Nm Подшипниковый шпиндель выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Прямой проход - без гнезда Клин задвижки полностью вулканизированный с заменой гайкой Окраска: защищено эпоксидной порошковой краской, стойкостью к излучению UV (RAL 5005) толщина покрытия: мин. 250 мкм Прочность на разрыв: мин: 3 кВ при 250 мкм Болты соединяющие крышки с корпусами впускные и по желанию клиента защищены заливочной массой -Для DN50 Уплотнение стержня: O-образными кольцами - 4 шт. заменяется действующем водопроводе „СУХАЯ РЕЗЬБА”</p>
Zastosowanie	Application	Назначение
Wykorzystywana do wykonywania dodatkowych przyłączy w istniejącej instalacji. Posiada odejście gwintowane. Przeznaczona do rur twardych i do wody pitnej lub cieczy nieagresywnej, nie zawierające części stałych.	Used to make additional connections in the existing installation. It has a threaded outlet. Intended for hard pipes and for drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids.	Используется для создания дополнительных соединений в существующей установке. Имеет резьбовой выход. Предназначен для жестких труб и для питьевой воды или неагрессивных жидкостей, не содержащих твердых
Zamówienie	Order	заказ
W zamówieniu należy podać numer katalogowy artykułu oraz średnicę „dn” (wg. tabeli 1), wg wzoru: 63.930.050.222	In the order, give the article number and the "dn" (according to table 1), according to the formula: 63.930.050.222	В заказе следует указать обозначение по каталогу, номинальный диаметр "dn"(по таблице 1), по формуле: 63.930.050.222

(*) - na specjalne życzenie klienta / for special request of the customer / по специальному запросу клиента



Tab. 1

DN	L	L1	H	H1	G	b	k	dn	Masa [kg] Mass (kg) Масса (кг)
50	130	192	200	300	G 2"	26	14,4	88 - 326	7

Tab.2

Lp. No. №	Nazwa części	Item	Название части	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus zasuwowy	Valve body	Корпус задвижки	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
2	Pokrywa zasuwowy	Valve cover	Крышка задвижки	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
3	Trzpień	Stem	Шпиндель	Stal nierdzewna / Stainless steel / Нержавеющая сталь	PN-EN 10088-1
4	Klin gumowy	Rubber wedge	Обрезиненный клин	EN-GJS 500-7/ EPDM (NBR*)	PN-EN 1563/PN-EN 681-1
5	Pierścień uszczelniający, o-ring	O-ring sealing ring	Уплотняющее o-образное кольцо	EPDM/NBR*	DIN 3771
6	Półpierścień trzpienia	Steam half-ring	Полукольцо шпинделя	Stal sprężynowa 1.8159/Spring Steel / Пружинная сталь 1.8159	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Каталог
7	Pierścień ślizgowy	Sliding ring	Сальниковое кольцо	Pollamid/Polyamide/Полиамид	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Каталог
8	Pierścień zgarniający	Scraper ring	Кольцо грязеёмное	EPDM/NBR*	PN-EN 681-1
9	Śruba	Screw	Болт	Stal oc. kl.8.8 / Galvanized steel cl. 8.8 / Оц. сталь кл. 8.8 Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь*	PN-EN ISO 4762
10	Uszczelka pokrywy zasuwowy	Gasket cover	Прокладка крышки	EPDM/NBR*	PN-EN 681-1
11	Dławica	Gland	Сальник	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
12	Siodełko	Saddle	Седло	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
13	Taśma zawulkanizowana	Steel tape covered by rubber	Стальная лента, покрытая резиной	Stal nierdzewna-EPDM / Stainless steel-EPDM/Нержавеющая сталь-EPDM	PN-EN 10088-1 / PN-EN 681-1
14	Uszczelka	Gasket	Прокладка	EPDM/NBR*	PN-EN 681-1
15	Podkładka kulista	Ball bearing	Сферическая шайба	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Каталог
16	Nakrętka	Nut	Гайка	Stal oc. / Galvanized steel / Оц. сталь	PN-EN 10088-1

* - na specjalne życzenie klienta / for a special request / по специальному запросу

Wymiary podawane są w [mm] / Dimensions are given in [mm] / Размеры указаны в [мм]

Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych detali / We reserve the right to modify the products / Мы оставляем за собой право изменять продукты